

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 22 (1992)  
**Heft:** 7-8

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

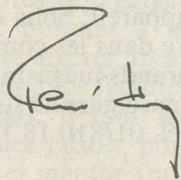
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

René Hug

On parle beaucoup, dans les milieux sociaux en général, et du troisième âge en particulier, du maintien à domicile. C'est une option qui convient fort bien à beaucoup de retraités. Néanmoins, cette situation ne va pas sans poser quelques problèmes et un retraité genevois vient d'en faire la cuisante expérience: après une glissade dans sa baignoire, il n'a pas pu se relever et est resté quatre jours dans cette fâcheuse position avant de recevoir des secours. C'est un voisin, venu chercher des livres, qui a entendu ses appels et qui a demandé du secours. Aujourd'hui, la victime de cette mésaventure s'est équipée d'un nouveau dispositif que nous présentons dans les pages de ce numéro: la montre TeleAlarm. Qu'il soit dans son bain ou dans n'importe quelle pièce de son appartement, il obtiendra de l'aide parce que sa montre, sur simple pression, composera automatiquement les numéros de téléphone de huit destinataires sélectionnés. Ils seront appelés les uns après les autres, jusqu'à ce que quelqu'un réponde. Il s'agit là d'un pas important réalisé dans la sécurité des personnes seules à leur domicile, et qui permet de mieux soutenir le maintien à domicile qui, il est vrai, sans les moyens électroniques que l'on connaît aujourd'hui, ne pourrait parfois pas être envisagé sans quelques appréhensions. ■



## Vacances

Nos bureaux seront fermés du 6 au 24 juillet.

# aînés

N° 7/8  
Juillet/Août 1992  
22<sup>e</sup> année



*Aînés vous offre un bouquet de soleils pour l'été.  
Photo Y. D.*

<b>CUISINE DE SAISON</b> Mangez à toute vapeur	<b>3</b>
<b>ALIMENTATION</b> Des éléments vitaux influencent le vieillissement	<b>4</b>
<b>LA MÉDECINE EN MARCHÉ</b>	<b>6</b>
<b>VOTRE SANTÉ</b>	<b>7</b>
<b>PLUMES, POILS &amp; CIE</b> L'amour médecin	<b>10</b>
<b>CES FOLLES ANNÉES</b> 1941: le pharmacien Louis Juvet	<b>12</b>
<b>DES AUTEURS, DES LIVRES</b>	<b>14</b>
<b>J'AI ÉCOUTÉ POUR VOUS</b> La musique d'ici ou d'ailleurs	<b>16</b>
<b>ARTS</b> A Redon-même	<b>18</b>
<b>PAR L'ÉTRANGE LUCARNE</b> Hommage à Henri Guillemin	<b>20</b>
<b>PORTRAIT</b> La grande retrouvaille des solitaires	<b>21</b>
<b>PRO SENECTUTE</b>	<b>23</b>
<b>LES ASSURANCES SOCIALES</b> Les prestations complémentaires	<b>27</b>
<b>LE MOUVEMENT DES AÎNÉS</b>	<b>29</b>
<b>RELEVÉ DANS LA PRESSE</b> Des trucs pour rajeunir	<b>33</b>
<b>LES VOYAGES D'AÎNÉS</b> Les Embiez, Rosas, Estoril	<b>34</b>
<b>ÉVASION</b> Et si vous remontiez l'histoire?	<b>36</b>
<b>VACANCES</b> Prudence dans l'usage des moyens de paiement!	<b>38</b>
<b>VIE QUOTIDIENNE</b> Le combat des «Panthères grises»	<b>40</b>
<b>MOTS CROISÉS GÉANTS</b> Grand concours d'été	<b>41</b>
<b>MOTS CROISÉS</b>	<b>42</b>
<b>SOS CONSOMMATEURS</b>	<b>44</b>
<b>VIEILLIR EN SÉCURITÉ</b>	<b>46</b>
<b>MESSAGES ŒCUMÉNIQUES</b>	<b>48</b>
<b>LES BONS TUYAUX DE LA POLICE</b> Le bon voisinage	<b>49</b>

Direction Yves Debraine  
Rédaction René Hug  
Secrétariat Marie-Laure Ravanne

Administration  
et rédaction  
Passage Saint-François 10  
1002 Lausanne  
tél. 021/312 34 29  
fax 021/312 68 28  
Secrétariat ouvert  
de 9 h. à 11 h. 30  
et de 14 h. à 16 h. 30  
Abonnements Fr. 37.- par an.  
Etranger Fr. 41.-

Collaborateurs réguliers  
Josette Baud - J.-P. Crettenand - Georges Gygax - Albin Jacquier - René Jeanneret - J.-R. Laederach - Pierre Lang - Jean V.-Manevy - Guy Métrailler - Chantal Pannatier - Liliane Perrin - Renée Van de Putte - Marie-L. Ravanne - J.-P. de Sury - Paul Vincent - Yvette Z'Graggen.  
Graphisme Jean Falciola Maquette Géraldine Brügger  
d'après la conception de Publi-Group Jacot, Genève.  
Imprimeur Presses Centrales Lausanne S.A.  
Editeur Société coopérative Aînés  
Régie des annonces  
Pour la Suisse romande: Assa Annonces Suisses S.A.  
Place Bel-Air 2, 1002 Lausanne, téléphone 021/20 29 31  
Pour la Suisse allemande et le Tessin:  
Media-Agentur, Rolf Müller  
Case postale 234, 8059 Zürich, téléphone 01/202 33 93/94

Tirage 24 000 exemplaires